

LE STREGHE.

N. Paganini, op. 8.-
Ot. Ševčík, op. 16/II, № 45. *)

INTRODUZIONE.

Maestoso. **Larghetto.** (♩=72) **Sp.**

Tutti. 17 **Solo.**

p dolce espress. **1**

p mp **5** *p*

a tempo *mf* **10** *mf*

frub. *mf f* *mp f* *f* *sf*

15 *f* *f* **20** *sf sf* *p*

THEMA.

Andantino. (♩=96) **meno mosso** (♩=92)

Solo.

p dolce, parlando *segue p* **5** *p*

Tutti.

f **10** *mf = f* *mf = f* **15** *f*

Solo. **Sp.**

f *sfz* **20** *sfz* *sfz* *sfz*

Poco più lento.

III **II**

p scherzoso *mp lamentoso* *mp dim.* **30** *mf p* *mp > pp*

Tutti.

f a tempo *mf = f* **35** *mf = f* *f*

*) 3 struny současně - *) 3 Saiten gleichzeitig - *) 3 strings simultaneously - *) 3 corde simultaneamente

VAR. I.

(♩ = 96)
mf
 III
 IV
 rit.
 più mosso (♩ = 108)
 5
 10
 Tempo I. (♩ = 96)
 rit.
 Tempo I.
 15
 20
 poco più lento
f
 25
pp
 Tempo II. (♩ = 108)
 30
pp
mf
mfp
p
mf
 (♩ = 96)
 meno mosso
 rit.
 35
fz fz fz

VAR. II.

f
 arco
 5

*) + Pizzikato levou rukou. | *) + Pizzicato mit der linken Hand. | *) + Pizzicato with the left hand. | *) + Pizzicato con la mano sinistra.
 V arco | V arco | V arco | V arco

arco
 1 3 4 1 1 1
 <sf mf
 10

arco
 sf
 15

arco
 4 1 1 3
 f f f
 20

20

Poco più lento
 arco
 mf energico pp mf p²
 25 30

Tempo I.
 f
 35

arco

Lento.
 mf f mf f ff pressez dim. rit. p f
 5

p pp mp mf pressez dim. p rit. pp pp mf lunga p-ppp
 10 15

Andantino. ♩ = 92

VAR. III.

f *dolce* *sf* *ff* *rit.* *sf* *f* *a tempo* *sfz* *p* *pp* *gl.* *Tempo I.* *dolce* *rit.*

Allegretto. ♩ = 126

FINALE.

mf *sfp* *sf* *f* *Sp.* *rit.*

*) Flageolettová variace může být provedena 4 ve cvičeních uvedenými způsoby.

**) Velmi krátce a ostře.

*) Die Flageolett Variation kann auf 4 im Übungsstoff angegebenen Weisen ausgeführt werden.

**) Sehr kurz und scharf.

*) The flageolet variation may be executed in 4 ways stated in the exercises.

**) Very briefly and sharply.

*) La variazione dei flautati può essere eseguita nei 4 modi indicati dai rispettivi studi.

**) Corto e inciso.

ZKRATKY A ZNAČKY.	ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN.		ABBREVIATIONS AND SIGNS.	ABBREVIAZIONI E SEGNI.
Označení délky smyčce zlomky:	Bezeichnung der Bogenlänge durch Bruchzahlen:		Designation of the Length of the Bow by means of fractions:	Indicazione della lunghezza dell'arco per mezzo di frazioni:
Celým smyčcem, půlkou smyčce	Ganzer, halber Bogen	$\frac{1}{1} \frac{1}{2}$	Whole, half Bow	Tutto l'arco, mezzo arco
První, druhou polovinou	Erste, zweite Hälfte	$\frac{1}{2} \frac{2}{2}$	First, second Half	Prima metà, seconda metà
Jednou, dvěma třetinami smyčce	Ein, zwei Drittel des Bogens	$\frac{1}{3} \frac{2}{3}$	One, two Third	Un terzo, due terzi, dell'arco
První, druhou, třetí třetinou smyčce	Erstes, zweites, drittes Drittel	$\frac{1}{3} \frac{2}{3} \frac{3}{3}$	First, second, third Third	Primo terzo, secondo terzo, ultimo terzo
Čtvrtinou, třemi čtvrtinami	Ein, drei Viertel	$\frac{1}{4} \frac{3}{4}$	One, three Quarters	Un quarto, tre quarti dell'arco
První, druhou, třetí, čtvrtou čtvrtinou smyčce:	Erstes, zweites, drittes, viertes Viertel des Bogens	$\frac{1}{4} \frac{2}{4} \frac{3}{4} \frac{4}{4}$	First, second, third, fourth Quarter	Primo, secondo, terzo, ultimo quarto dell'arco
Druhous a třetí čtvrtinou smyčce	Zweites und drittes Viertel des Bogens	$\frac{2}{4} \frac{3}{4}$	Second and third Quarters	Secondo e terzo quarto
Dolů	Herunterstrich	▮	Down-bow	Arco in giù
Nahoru ¹⁾	Hinaufstrich ¹⁾	∨	Up-bow ¹⁾	Arco in su ¹⁾
Širokým smykem	Breit gestoßen (gezogen)	—	Broad-bow	Largo staccato
Odráženě (staccato)	Abgestoßen, gehämmert (martellé, staccato)	••	Short, detached (staccato)	Staccato, martellato
Skákavě (sautillé; spiccato)	Springend, geworfen (sautillé, spiccato)	∨∨	Springing, bounding (sautillé; spiccato; saltato)	Sciolto, sciolto balzato o satelato
Zvednutí smyčec	Bogen heben	’	Lift Bow	Alzare l'arco
Zvednutí druhý prst	Zweiten Finger heben	(2	Lift the 2nd. Finger	Alzare il dito secondo
Odsadit (umělá pomlka) ²⁾	Kunstpauze (Luftpauze) ²⁾		Stop (artificial pause) ²⁾	Pausa artistica (respiro musicale) ²⁾
I První struna E, II druhá struna A, III třetí struna D, IV čtvrtá struna G.	I erste Saite E, II zweite Saite A, III dritte Saite D, IV vierte Saite G.	I II III IV	I first String E, II second String A, III third String D, IV fourth String G	I corda di <i>mi</i> , II corda di <i>la</i> , III corda di <i>re</i> , IV corda di <i>sol</i>
Prázdna struna	Leere Saite	o	Open String	Corda vuota
Levá ruka od hmatníku, při čemž se smyčec ponechá na struně	Die linke Hand weg vom Griffbrett bei Belassung des Bogens auf der Saite)	The left hand off the finger board, the bow remaining on the string	Levare la mano sinistra dalla tastiera, lasciando l'arco sulla corda
Na struně E	Auf der E-Saite	sul E	On the E-string	Sulla corda di <i>mi</i>
První prst zůstane na struně	Liegenlassen des 1. Fingers	1 —	First Finger remains on string	Lasciare il primo dito sulla Corda
Prst, na nějž ukazuje háček, zůstane ležet	Liegenlassen des Fingers, auf welchen das Häkchen zeigt	l —	The little hook indicates which Finger is to remain on string	Questo segno indica quale dito deve restare sulla corda
Trylek	Triller	<i>tr</i>	Trills	Trillo
Vibrato, tremolo	Vibrato, Tremolo	~	Vibrato, Tremolo	Vibrato, tremolo
Pizzicato: brnká se pravou rukou	Pizzicato mit der rechten Hand	pizz.	Pizzicato with the right hand	Pizzicato colla mano destra
Pizzicato: brnká se levou rukou	Pizzicato (kneifen) mit der linken Hand	+	Pizzicato with the left hand	Pizzicato colla mano sinistra
Glissando — sklouznout	Glissando, gleiten	<i>gliss.</i>	Glissando — gliding	Glissando
Středem smyčce	Mitte des Bogens	M.	Middle of the Bow	Alla metà dell'arco
U žabky smyčce	Am Frosch	Fr.	At the Nut	Tallone
Hrotem smyčce	An der Spitze	Sp.	At the Point	Punta dell'arco
(hraná nota s nožkou) Flageolet	(Quadrat mit Fuß) Flageoletton	◇	(footed Square) Harmonic tone	(Quadrato col gambo) Flautato (armonico)
(hraná nota bez nožky) Opěrný prst	(Quadrat ohne Fuß) Stummer Stützfinger oder Lagenverbindungston	◇	(without Foot) Passive supporting Finger or Transitiontone	(Quadrato senza gambo) Dito d'appoggio muto oppure suono legante le posizioni
Cvičení k 2.-4. taktu ze sóla	Übung zum 2-4 Takt aus dem Solo	2-4	Study for 2.-4. bar from the Solo	Studio per 2-4 battuta di Solo

¹⁾ bez označení smyky začíná počáteční takt vždy od žabky.

²⁾ Zvednutí smyčec a učiniti krátkou pomlku.

¹⁾ Ohne Bezeichnung der Richtung, beginnt der Anfangstakt immer am Frosch.

²⁾ Bogen heben und kurze Pause machen.

¹⁾ Unless otherwise indicated, the first measure begins at the nut.

²⁾ Lift Bow and make a brief pause.

¹⁾ Senza l'indicazione della direzione cominciare sempre al tallone.

²⁾ Alzare l'arco facendo una breve pausa.